

Vele talen – één boodschap

schrijf de gekleurde en onderstreepte letters onder in de vakjes

Jezus opowiedział tłumom te przypowieść: «Królestwo niebieskie podobne jest do człowieka, który posiał dobre nasienie na swojej roli. Lecz gdy ludzie spali, przyszedł nieprzyjaciel jego i zjadł nasiono chwastu miedzy pszenice i odszedł.

Therefore when thou doest thine alms, do not sound a trumpet before thee, as the hypocrites do in the synagogues and in the streets, that they may have glory of men.

den samme Stund frydede Jesus sig i den Helligånd og sagde: "Jeg priser dig, Fader, Himmelens og Jordens Herre! fordi du har skjult dette for vise og forstandige og åbenbaret det for umyndige. Ja, Fader! thi således skete det, som var velbehaqeligt for dig.

Er sprach aber zu ihnen: Die Ernte zwar ist groß, der Arbeiter aber sind wenige. Bittet nun den Herrn der Ernte, daß er Arbeiter aussende in seine Ernte.

Minekutána pedig összehívta az öt tizenkét tanítványát, adata nékik erőt és hatalmat minden ördögök ellen, és betegségek gyógyítására

Despide a la gente, para que vaya a buscar alojamiento y comida en los campos y pueblos cercanos, pues donde estamos no hay nada.

Maraming taga Lalawigang pumunta sa [Jerusalen](#) bago mag-Paskuwa upang ang isaqawa ang paqlilinis avon sa Kautusan.

En dag samlade Jesus sina tolv apostlar och gav dem makt och kraft att driva ut alla onda andar och att bota sjukdomar.

Men dagen begynte å helle; da gikk de tolv til ham og sa: La folket fare, så de kan gå bort i byene og bygdene heromkring.

Jésus réunit les Douze et leur donna le pouvoir et l'autorité de chasser tous les démons et de guérir les malades.

En kjikj; en Maun mankem Follkj roopt lud en saed: "Leare, ekj pracha die, komm
kjiki no mien Saen. dan hee es mien eensjet Kijnt.

Bijlage 2a bij hoofdstuk 4 (tweede bijeenkomst)

Speurtocht in de kerk

Zoek de voorwerpen die voor een klein gedeelte op de foto's staan. Vul de naam ervan in onder de foto. De onderstreepte letter moet naar de balk hieronder (meestal de eerste letter maar het kan ook een andere zijn). Als alles ingevuld is krijg je een zin .

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		12	13		14	15	16	17	18	19	
20	21	22		23	24	25		26	27	28	29										
30	31	32	33		34	35		36	37	38	39	40	41		42	43	44	45		46	47
48	49	50	51	52		53	54		55	56		57	58	59	60						

1	2	3	4	5
6	7	8	9	10
11.....	12	13	14	15
16	17	18	19	20
21	22	23	24	25

26	27	28	29	30
31	32	33	34	35
				LIBER BAPTIZATORUM —
36	37	38	39	40
41 ...	42	43	44	45
46	47	48	49	50
51	52	53	54	55
56	57	58	59	60